



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/REC/2/6
13 July 2018

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

执行问题附属机构
第二次会议
2018年7月9日至13日，加拿大蒙特利尔
议程项目8

执行问题附属机构通过的建议

2/6. 资源调动

执行问题附属机构，

回顾第 [XII/3 号决定](#)，特别是其中第 1(a)至(e)段和第 2 段提及的目标，

强调需要继续努力有效调动和利用各种来源的生物多样性资源，

注意到及时收到供执行问题附属机构第二次会议审议的新的或更新的财务报告框架数量有限，

意识到许多缔约方在报告财务方面，特别是在确定其资金需求、缺口和优先事项以及制定和报告国家财务计划方面，不断遇到各种挑战，

回顾《公约》第 20 条，

强调为在余下的几年中有效执行《2011-2020 年生物多样性战略计划》和执行 2020 年后全球生物多样性框架更多调动财务资源的持续重要性，

A. 财务报告

1. 表示赞赏地注意到缔约方通过财务报告框架提供的信息，并鼓励缔约方继续分享经验；

2. 表示注意到对缔约方通过财务报告框架所提供信息进行的评估和最新分析，尤其是实现第 XII/3 号决定通过的全球目标的进展情况，并注意到只有少数缔约方提交了财务报告，包括国内资源报告；

3. **敦促**所有缔约方加大力度实现这些目标，包括目标 1(a)所述将流向发展中国家尤其是最不发达国家和小岛屿发展中国家及经济转型国家的生物多样性相关国际财务资源总额加倍，并将这一水平保持到 2020 年，同时铭记目标是相互支持的；

4. **敦促**尚未这样做的缔约方提供必要的基准信息，并在可行时于 2018 年 9 月 1 日之前，利用财务报告框架，比照资源调动目标，报告截至 2015 年的初步进展情况，并**邀请**缔约方以 2015 年的确认/最后数据，酌情更新其财务报告框架，以期提高数据的可靠性，并使缔约方大会第十四届会议能够全面评估实现所定目标的进展情况；

5. **鼓励**有能力这样做的缔约方，根据第 XIII/20 号决定第 8 段，在第二轮报告中提交 2016 年和 2017 年的已有数据；

6. **邀请**已完成修订和更新其国家生物多样性战略和行动计划缔约方，酌情在经修订的国家生物多样性战略和行动计划及其他补充资料的基础上确定其供资需求、缺口和优先事项，并作为优先事项，根据国情制定和执行国家财政计划，促进有效执行经修订的国家生物多样性战略和行动计划；

7. **请**执行秘书编写收到的财务报告的最新分析，包括完成下文第 9 段所载决定草案的要素，供缔约方大会第十四届会议审议；

B. 2020 年后生物多样性框架资源调动组成部分

8. **邀请**各缔约方、其他国家政府、利益攸关方和相关国际组织和倡议，作为在议程项目 16 下通过的第 2/19 号建议所预见的闭会期间工作的一部分，审视其执行爱知生物多样性目标 20、资源调动战略和目标以及使用相关指导的经验，并在此基础上，于 2018 年 12 月 15 日之前提交其对 2020 年后生物多样性框架的资源调动组成部分的范围和内容的意见；

9. **建议**缔约方大会第十四届会议通措辞大致如下的决定：

缔约方大会，

A. 财务报告

1. **表示赞赏地注意到**缔约方通过财务报告框架提供的信息；

2. **表示注意到**对缔约方通过财务报告框架所提供信息进行的分析，特别是执行秘书关于资源调动：对通过财务报告框架所提供资源调动信息的评估和最新分析的说明所载执行第 XII/3 号决定所通过目标的进展情况；¹

3. **再次邀请**缔约方在 2018 年 12 月 31 日之前，在提交第六次国家报告的同时，利用在线财务报告框架，比照既定基准，报告对实现全球资源调动目标的集体努力所作的新贡献；

¹ [CBD/SBI/2/7/Add.1](#)。

B. 能力建设和技术支助

4. **欢迎**相关组织和倡议，包括联合国开发计划署生物多样性筹资倡议，为感兴趣的发展中国家缔约方，特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型国家，以及这些国家的土著人民和地方社区及其他利益攸关方提供关于确定供需需求、缺口和优先事项，制定和执行国家资源调动战略和财务报告方面的技术支助和能力建设，并呼吁生物多样性筹资倡议和类似方案或倡议，进一步为有关发展中国家缔约方参与该倡议提供财务和技术支持及能力建设；

5. **邀请**各缔约方、其他国家政府和捐助方根据其能力，按照《公约》第 20 条，为能力建设和技术援助提供财务支持，便利技术转让；

6. **表示注意到**经济合作与发展组织发展援助委员会为完善里约标识方法而开展的工作，以及经合组织环境政策委员会跟踪经济文书的工作和所调动的财力，并**邀请**经合组织继续并进一步加强这项工作；

C. 全面执行爱知生物多样性目标 3 的里程碑

7. **认识到**执行爱知生物多样性目标 3 可能有助于调动所有来源的财务资源；

8. **关切地注意到**在执行爱知生物多样性目标 3 及其进度里程碑方面进展有限，特别是在以符合《公约》和其他相关国际义务的方式并在顾及国家社会经济条件的情况下取消、淘汰或改革对生物多样性有害的奖励包括补贴方面；

9. **鼓励**各缔约方和其他国家政府加大力度，以符合《公约》和其他相关国际义务的方式并在顾及国家社会经济条件的情况下采取措施全面执行爱知生物多样性目标 3，同时把缔约方大会第十二届会议通过的进度里程碑²作为一个灵活框架加以考虑；

10. **欢迎**相关组织和倡议，包括联合国开发计划署生物多样性筹资倡议、联合国环境规划署、经济合作与发展组织、国际可持续发展研究所和其他伙伴为执行爱知生物多样性目标 3 提供分析和技术支持以及能力建设，并**邀请**它们继续进行并进一步加强这项工作；

11. **注意到**国家研究在查明有害奖励和取消或改革包括补贴在内的有害奖励的机会，以及在设定范围和查明最有效的政策行动方面发挥的有益作用，**邀请**有兴趣的组织，如上段提到的组织和倡议，考虑对现有研究进行系统汇编和分析，以期查明确定有害奖励的良好做法的方法和制定适当的对策，为这类标准制定一个模板，用来作自愿指导；

12. **请**执行秘书在资源允许的情况下，与合作伙伴积极推动上文第 4、第 10 和第 11 段提及的工作。

² [第 XII/3 号决定](#)。

D. 2020 年后生物多样性框架资源调动组成部分

13. **申明**资源调动将成为公约缔约方大会第十五届会议将通过的 2020 年后全球生物多样性框架的一个组成部分，**决定**完全按照第 14/--号决定商定的 2020 年后框架总体进程，在框架制定进程的早期阶段开始这一组成部分的筹备工作；

14. **请**执行秘书探讨备选方案和办法，调动所有来源的额外资源，协助缔约方执行 2020 年后生物多样性框架，借鉴执行资源调动战略³的经验，为 2020 年后全球生物多样性框架筹备过程中的磋商提供信息，并向执行问题附属机构第三次会议提出报告。

³ [第 IX/11 号决定](#)，附件。